

# Formulár štandardných informácií pre zmluvu o zájazde

Kombinácia týchto ponúkaných služieb cestovného ruchu predstavuje zájazd podľa zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 170/2018 Z. z.“).

Vzťahujú sa na Vás všetky práva vyplývajúce zo zákona č. 170/2018 Z. z., ktoré sa vzťahujú na zájazdy. Naša spoločnosť Royal Travel Group s.r.o., IČO: 50 516 493, Dunajská 4, 811 08 Bratislava (ďalej len „cestovná kancelária“) je plne zodpovedná za riadne poskytnutie zájazdu.

Okrem toho ako cestovná kancelária sme v súlade so zákonom chránení, ak ide o refundáciu Vašich platieb a ak je súčasťou zájazdu preprava, ak ide o zabezpečenie Vašej repatriácie, pre prípad, že sa dostaneme do úpadku.

Ďalšie informácie o základných právach podľa zákona č. 170/2018 Z. z. nájdete na nasledujúcom odkaze <http://www.epi.sk/zz/2018-170>.

Základné práva podľa zákona č. 170/2018 Z. z.

## \1\ Informácie o zájazde, poskytované pred uzavorením zmluvy o zájazde

### a) Všeobecné informácie o zájazde

cieľové miesto / miesta: Belgicko, Brusel

trasa cesty: Bratislava - Brusel - Bratislava

termín začatia / skončenia zájazdu: 11.07.2024 - 15.07.2024

počet dní/nocí: 5/4

počet zahrnutých nocí: 4

### b) Informácie o preprave

druh a kategória dopravného prostriedku: letecká

trieda dopravného prostriedku: ekonomická

dopravné spojenia: letecká doprava, transfery podľa popisu programu zájazdu

Orientečné letové časy: Bratislava - Brusel 10:25-12:15 / Brusel - Bratislava 8:50 - 10:35  
trvanie letu: 1:50 hod.

miesta a trvanie zastávok: žiadne

Let je prevádzkován na pravidelnej linke. Letenky sú kupované na meno cestujúceho. Zmena mena možná len za poplatok. Prvý a posledný deň zájazdu slúži najmä na ubytovanie a dopravu. Zmena programu, odletových miest a časov vyhradená.

### c) Informácie o ubytovacom zariadení

názov ubytovacieho zariadenia: Bedford hotel \*\*\*

poloha ubytovacieho zariadenia: Rue du Midi 135, 1000 Brusel

kategória ubytovacieho zariadenia: Hotelové

trieda ubytovacieho zariadenia (a krajiná, podľa ktorej je ubytovacie zariadenie klasifikované): 3\* Belgicko

stupeň vybavenosti ubytovacieho zariadenia: zodpovedajúci triede ubytovania

základné charakteristické znaky ubytovacieho zariadenia:

Kvalitný hotel Bedford sa nachádza v srdci historického centra Bruselu, iba 450 metrov od námestia Grand Place, socha Manneken Pis a stanica metra Anneessens sú vzdialené len 200 metrov od hotela. Má priestrannú vstupnú halu a každé ráno sa tu podáva americký raňajkový bufet. Všetky izby v hoteli Bedford majú satelitnú TV s plazmovou obrazovkou, vlastnou kúpeľňou s vaňou, toaletou a hotelovou kozmetikou. Izby sú zariadené v modernom štýle. V hotelovej reštaurácii (za poplatok) sa podávajú jedlá medzinárodnej kuchyne formou bufetu a večere formou à la carte. V okolí hotela sa nachádza mnoho miestnych krčiem a medzinárodných reštaurácií.

### d) Informácie o stravovaní

spôsob stravovania: raňajky

rozsah stravovania: americke raňajky

forma stravovania: raňajky

### e) Informácie o iných službách

program v mieste pobytu:

#### **1. deň: odlet z Bratislavu do Bruselu - prehliadka historického centra**

odlet z Bratislavu do Bruselu. Po prílete transfer súkromným autobusom do kvalitného hotela v centre Bruselu, odloženie batožiny. Pešia prehliadka historického centra Bruselu s jedným z najkrajších námestí sveta Grand Place s gotickou radnicou cechovými domami, múzeom, bronzovou sochou Manneken-pis a množstvom kaviarní, reštaurácií a čokoládovní. Možnosť navštíviť Ulicu St. Catherine, ktorá je plná príjemných krčiem, secesných kaviarní a štýlových bistier s nezameniteľnou atmosférou. Možnosť ochutnať svetoznáme belgické pralinky a pivá. V podvečerných hodinách návrat do hotela, ubytovanie.

#### **2. deň: celodenný výlet do "diamantového mesta" Antverpy**

raňajky, krátke presun vlakom do najväčšieho belgického mesta Antverpy známej ako "Diamantové mesto" na jednu z najkrajších vlakových staníc na svete. V Antverpách sa nachádza najväčšie múzeum belgickej čokolády a múzeum diamantov. Prehliadka námestia Grote Markt s krásnou katedrálou, impozantnou budovou radnice a cechovými domami. Možnosť návštavy Rubensovo domu s významnými umeleckými dielami. Možnosť ochutnať tie naj čokolády a syry. V poobedňajúcich hodinách návrat vlakom do Bruselu, pokračovanie v pešej prehliadke: Atómium, veža postavená pri príležitosti svetovej výstavy Expo Brussel 1958. Možnosť prehliadky mini Európy, parku s kópiami typických budov členských krajín Európskej únie. V prípade časových možností, prehliadka rezidencie belgických kráľov Palais Royal, Európskeho parlamentu a parku Cinquantenaire s jeho Triumfálnym oblúkom. Vo večerných hodinách návrat do hotela.

#### **3. deň: celodenný výlet romantické Bruggy**

raňajky, krátke presun vlakom do romantického mesta Bruggy s čarovným historickým centrom pretkaným vodnými kanálmi, vďaka čomu je označované aj ako "Benátky severu". Mestečko preslávilo aj film "V Bruggách". Nachádza sa tu najväčší počet hradov a zámkov na meter štvorcový v Belgicku. Prehliadka Trnového námestia s mestskou tržnicou a 83 m vysokou vežou Belfried. Navštívime kostol svätej krvi, kde sa nachádza schránka s kvapkou Kristovej krvi, či Jazierko lásky. V prípade časových možností návšteva rybieho trhu.

#### **4. deň: celodenný výlet farebný Amsterdam alebo voľný program**

raňajky, fakultatívny výlet súkromným autobusom do hlavného mesta Holandska, Amsterdamu. Prehliadka historického centra s námestím Dam, hlavná trieda Damrak, Mincové námestie, kvetinový trh, možnosť plavby loďou po grachtoch (kanáloch). Možnosť návštevy Rembrandtovho domu, ktorý návštěvníkovi ponúka expozíciu dobového nábytku, kompletné vybaveného kabinetu a maliarskeho ateliéru, tlačiarnej dielne a rovnako nechýbajú ani rôzne artefakty, ktoré slúžili ako predlohy, od antických sôch po minerály. Možnosť návštevy Red Light District. V podvečerných hodinách návrat súkromným autobusom späť do hotela. Alternatívne voľný program.

## 5. deň: odlet do Bratislavu

skorý ranný transfer na letisko, jednoduché raňajky, odlet do Bratislavu.

Zmena programu vyhľadaná. Program zájazdu sa v prvý a posledný deň prispôsobuje letovému poriadku.

### f) Skupinové zájazdy

vymedzenie služieb cestovného ruchu poskytovaných cestujúcemu v rámci skupiny:

V cene je zahrnuté:

- letenka Bratislava - Brusel - Bratislava
- servisné a palivové poplatky
- rezervácia sedadiel v lietadle pri sebe
- check-in leteňiek
- 1 x príručná batožina do 5 kg (40x20x25 cm)
- 1x príručná batožina do 10 kg (55x40x20cm)
- 4 x ubytovanie v kvalitnom hoteli v centre
- 3 x bufetové raňajky, 1x jednoduché raňajky
- súkromný transfer letisko - hotel - letisko
- slovenský sprievodca CK
- sprievodca je s vami počas celého zájazdu
- prehliadky podľa programu bez vstupov
- zákonné poistenie v znení zákona č. 170/2018 Z. z.

V cene nie je zahrnuté:

- doprava vlakom cca 38 €
- fakultatívny výlet do Amsterdama
- pobytová taxa (platí sa na mieste)
- prípadné vstupy do múzeí a pamiatok (nepovinné)

približná veľkosť skupiny: 30

g) Súčasťou zájazdu sú iné služby cestovného ruchu vymedzené v § 2 písm. a) štvrtom bode zákona č. 170/2018 Z. z. poskytované v cudzom jazyku: NIE

### h) Informácie o vhodnosti cesty

Zájazd je vhodný aj pre osoby so zníženou pohyblivosťou: NIE

\2\ Informácie o cestovnej kancelárii, ktorá nesie zodpovednosť za riadne poskytnutie všetkých služieb cestovného ruchu zahrnutých v zmluve o zájazde:

obchodné meno / názov: Royal Travel Group s.r.o. (CK Royal Travel)

miesto podnikania: Dunajská 4, 811 08, www.royaltravel.sk

telefónne číslo: (02) 20 74 76 50 (Po-Pia 9:00-17:00)

telefónne číslo pre núdzové situácie: +421 904 5252 77 (len v čase konania zájazdu)

adresa elektronickej pošty: info@royaltravel.sk

### \3\ Informácie o cene a platobných podmienkach

celková cena zájazdu vrátane daní, všetkých nákladov a poplatkov: 659,00 EUR / osoba

platobné podmienky vrátane povinnosti cestujúceho zaplatiť zálohu a jej výšku: záloha v minimálnej výške 50% z celkovej ceny zájazdu je splatná v deň uzavorenia zmluvy o zájazde, najneskôr však do 48 hodín od uzavretia zmluvy.

platobné podmienky pre zaplatenie zvyšnej časti ceny: doplatok vo výške 50% z celkovej ceny zájazdu je splatný najneskôr 45 dní pred odletom. V prípade uzavorenia zmluvy v kratšom čase ako 45 dní pred odletom je potrebná úhrada celej sumy zájazdu max. do 24 hodín.

### \4\ Informácie o vízových povinnostiach, pasových povinnostiach a iných povinnostiach všeobecné údaje:

občania Slovenskej republiky môžu vstupovať na územie krajiny Európy v Schengenskom priestore (Talianko, Grécko, Francúzsko, Malta, Belgicko, Holandsko, Španielsko, Portugalsko) s platným občianskym preukazom alebo cestovným pasom, ktorý uviedli v zmluve o zájazde. Všetci občania vrátane maloletých detí musia mať vlastný cestovný pas alebo občiansky preukaz. Minimálna doba platnosti cestovného dokladu je 1 mesiac po návrate zo zájazdu. V prípade mimoriadnych okolností (strata alebo krádež dokladu) je cestujúci povinný informovať CK. Ak uvedená okolnosť nastane kratšie, ako 20 dní pred odjazdom, cestujúci je povinný zmenu dokladu vykonať priamo na letisku min. 3 hodiny pred odletom na check-in pulte leteckej spoločnosti. Cestujúci sa zaväzuje uhradiť všetky prípadné poplatky spojené s takouto zmenu ako aj zmenu spojenou s vízovými povinnosťami bezodkladne.

Občania Slovenskej republiky môžu vstupovať na územie mimo Schengenského priestoru (Srí Lanka, Jordánsko, Spojené Arabské Emiráty, Izrael, Veľká Británia, Škótsko, Maroko, Zanzibar) výlučne s platným cestovným pasom, ktorý uviedli v zmluve o zájazde. Všetci občania vrátane maloletých detí musia mať vlastný cestovný pas. Minimálna doba platnosti cestovného pasu je 6 mesiac po návrate zo zájazdu. Do väčšiny krajín mimo Schengenského priestoru je potrebné splnenie vízových povinností. O vízových povinnostiach informuje CK klienta v dostatočnom predstihu pred zájazdom, prípadne uvádzia podmienky priamo v popise ponuky zájazdu. Cestujúci sa zaväzuje uhradiť všetky prípadné poplatky spojené s takouto zmenu ako aj zmenu spojenou s vízovými povinnosťami bezodkladne.

Informácie o zdravotných požiadavkách v cieľovom mieste: pre vstup do niektorých krajín sa môže vyžadovať očkovanie alebo splnenie iných zdravotných náležitostí. O potrebe očkovania informuje CK klienta priamo v popise ponuky zájazdu.

V prípade požiadavky očkovania proti COVID-19 / prekonania ochorenia / testovania Ag alebo Pcr zodpovedá každý občan za splnenie podmienok vo vlastnej rézii. Je potrebné riadiť sa platnými vyhláškami cieľovej destinácie v aktuálnom čase, za splnenie podmienok si zodpovedá každý cestujúci sám.

\5\ Informácie pre cestujúcich, ak sa na realizáciu zájazdu požaduje minimálny počet účastníkov Požaduje sa na realizáciu zájazdu minimálny počet účastníkov? ÁNO, minimálny počet 15

Lehota, v ktorej musí byť cestujúci písomne informovaný o odstúpení od zmluvy o zájazde z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu cestujúcich: 20 dní

\6\ Informácie o poverenom zodpovednom zástupcovi alebo o inom subjekte, prostredníctvom ktorého je možné sa skontaktovať s cestovnou kanceláriou alebo cestovnou agentúrou a komunikovať s nimi

meno zodpovedného zástupcu / názov subjektu: Royal Travel Group s.r.o., meno zástupcu CK a telefonický kontakt je súčasťou pokynov k zájazdu  
adresa zodpovedného zástupcu / sídlo subjektu: Dunajská 4, 811 08 Bratislava  
elektronická adresa: info@royaltravel.sk  
telefónne číslo: (02) 20 74 76 50 (Po-Pia 9:00-17:00)  
telefónne číslo pre núdzové situácie: +421 904 5252 77 (len v čase konania zájazdu)

\7\ Postúpenie zmluvy o zájazde

Cestujúci má právo postúpiť zmluvu o zájazde inej osobe. Oznámenie o postúpení zmluvy o zájazde inej osobe spoločne so súhlasom tretej osoby s postúpením je cestujúci povinný doručiť cestovnej kancelárii na trvanlivom nosiči v primeranej lehote, najneskôr však 7 dní pred začatím zájazdu, ak sa nedohodli inak.

Pôvodný cestujúci a nový cestujúci spoločne a nerozdielne zodpovedajú za zaplatenie zvyšku ceny zájazdu a všetkých poplatkov, príplatkov a iných preukázateľných skutočných primeraných nákladov, ktoré vzniknú v súvislosti so zmenou cestujúceho a o ktorých ich cestovná kancelária informuje.

\8\ Zmena ceny zájazdu

Cena zájazdu sa môže zvýšiť, ak je presne určený spôsob výpočtu zvýšenia ceny, len ak sa zvýšia osobitné náklady bližšie špecifikované v § 19 ods. 2 zákona č. 170/2018 Z. z. (napríklad zmena cien pohonných látok) a ak sa v zmluve o zájazde uvádzá, že cestujúci má právo na zniženie ceny podľa § 19 ods. 5 zákona č. 170/2018 Z. z. Jednoznačne a zrozumiteľne formulované oznamenie o zvýšení ceny zájazdu na trvanlivom nosiči spolu s odôvodnením a výpočtom zvýšenia ceny zájazdu musí byť cestujúcemu preukázateľne odoslané najneskôr 20 dní pred začatím zájazdu, inak cestovnej kancelárii nevznikne právo na zaplatenie rozdielu v cene zájazdu.

Ak zvýšenie ceny presiahne 8 % ceny zájazdu, môže cestujúci od zmluvy o zájazde odstúpiť bez zaplatenia odstupného. Cestujúci si zároveň môže uplatniť práva vyplývajúce mu z bodu 9 tohto formulára. Ak si cestovná kancelária vyhradí právo na zvýšenie ceny, cestujúci má nárok na zniženie ceny, ak sa znižili príslušné náklady. Cestovná kancelária si nevyhradzuje právo na zvýšenie ceny zájazdu v prípade zmeny cien osobitných nákladov § 19 ods. 2 zákona č. 170/2018 Z. z.

\9\ Zmena iných podmienok zmluvy o zájazde

Ak sa pred začatím zájazdu zmení niektorý zo základných znakov služieb cestovného ruchu alebo cestovná kancelária nemôže splniť osobitné požiadavky cestujúceho, na ktorých sa dohodli, informuje cestujúceho o navrhovaných zmenách a o ich vplyve na cenu zájazdu; a práve cestujúceho navrhované zmeny v primeranej lehote

- a) priať (ak ich cestujúci v lehote podľa písma)
- b) neprijať, zmluvu o zájazde zanikne), alebo b) odstúpiť od zmluvy o zájazde bez zaplatenia odstupného a
- priať náhradný zájazd v rovnakej alebo vyššej kvalite, ktorá zodpovedá službám dohodnutým v pôvodnej zmluve o zájazde; alebo nižšej kvality alebo s nižšími nákladmi, pričom cestujúci má právo na primerané zniženie ceny zájazdu; alebo
- neprijať náhradný zájazd a následne si uplatniť právo na vrátenie všetkých platieb, ktoré boli uskutočnené cestujúcim, a to do 14 dní odo dňa doručenia oznamenia o odstúpení od zmluvy o zájazde.

\10\ Odstúpenie cestovnej kancelárie od zmluvy o zájazde bez povinnosti nahradí škodu Cestujúcemu Cestovná kancelária môže pred začatím zájazdu odstúpiť od zmluvy o zájazde bez povinnosti nahradí škodu spôsobenú cestujúcemu týmto odstúpením, ak

- a) počet účastníkov zájazdu je nižší ako minimálny počet účastníkov požadovaný podľa zmluvy o zájazde a cestovná kancelária odstúpi od zmluvy o zájazde v lehote určenej v zmluve o zájazde, najneskôr však
  - 20 dní pred začatím zájazdu, ak ide o cestu, ktorá trvá dlhšie ako 6 dní,
  - 7 dní pred začatím zájazdu, ak ide o cestu, ktorá trvá od 2 dní do 6 dní,
  - 48 hodín pred začatím zájazdu, ak ide o cesty, ktoré trvajú menej ako 2 dni, alebo
- b) neodvrátilne a mimoriadne okolnosti bránia cestovnej kancelárii plniť zmluvu o zájazde a cestovná kancelária oznámi cestujúcemu odstúpenie od zmluvy o zájazde bezodkladne pred začatím zájazdu.

\11\ Odstúpenie od zmluvy o zájazde cestujúcim z dôvodu neodvrátilných a mimoriadnych okolností Cestujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy o zájazde pred začiatkom poskytovania zájazdu bez zaplatenia odstupného, ak v cieľovom mieste alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nastanú neodvrátilne a mimoriadne okolnosti (napríklad ak existujú vážne bezpečnostné problémy v destinácii), ktoré významne ovplyvnia poskytovanie zájazdu alebo prepravu cestujúcich do cieľového miesta. V takom prípade odstúpenia od zmluvy o zájazde má cestujúci nárok na vrátenie všetkých platieb, ktoré za zájazd zaplatil.

\12\ Odstúpenie od zmluvy o zájazde cestujúcim bez uvedenia dôvodu Cestujúci môže kedykoľvek pred začatím poskytovania zájazdu odstúpiť od zmluvy o zájazde za primerané a odôvodnené odstupné. Cestovná kancelária je povinná vrátiť cestujúcemu všetky platby, ktoré od neho prijala, znižené o odstupné. Ak ide o zmluvu uzavorenú mimo prevádzkových priestorov, je cestujúci oprávnený odstúpiť od zmluvy o zájazde aj bez uvedenia dôvodu a bez povinnosti zaplatiť odstupné v lehote 14 dní odo dňa uzavorenia zmluvy o zájazde (oprávnenie cestujúceho odstúpiť od zmluvy o zájazde bez uvedenia dôvodu sa nevzťahuje na zájazdy, ktorých cena je znižená z dôvodu ich poskytnutia v krátkom čase po uzavorení zmluvy o zájazde).

\13\ Zodpovednosť za poskytnutie zájazdu

Ak niektorá zo služieb cestovného ruchu nie je poskytnutá v súlade so zmluvou o zájazde, zákonom č. 170/2018 Z. z. alebo ak nemá vlastnosti, ktoré cestujúci s ohľadom na ponuku a zvyklosť dôvodne očakával, je cestovná kancelária za podmienok vymedzených zákonom č. 170/2018 Z. z. povinná po oznamení cestujúceho alebo na základe vlastných zistení porušenia zmluvy o zájazde vykonáť nápravu. Ak nápravu nevykoná, ponúkne cestujúcemu náhradné služby cestovného ruchu

- a) rovnakej kvality alebo vyššej kvality, ako je uvedená v zmluve o zájazde, bez dodatočných nákladov pre cestujúceho, alebo
- b) nižšej kvality, ako je uvedené v zmluve o zájazde, s poskytnutím primeranej zľavy. Cestujúci môže odmietnuť náhradné služby cestovného ruchu ponúknuté cestovnou kanceláriou, ak náhradné služby cestovného ruchu nie sú porovnatelné so službami cestovného ruchu uvedenými v zmluve o zájazde alebo ponúknutá zľava z ceny zájazdu za službu cestovného ruchu nižšej kvality nie je primeraná. V tom prípade a ak poskytnutie náhradných služieb cestovného ruchu cestujúci nemôže z objektívnych dôvodov priať, cestujúci pokračuje v užívaní služieb cestovného ruchu, ktoré sú predmetom oznamenia, a cestovná kancelária poskytne cestujúcemu primeranú zľavu z ceny služieb cestovného ruchu, ktoré boli predmetom oznamenia.

Cestujúci môže od zmluvy o zájazde odstúpiť bez zaplatenia odstupného a požadovať vrátenie časti ceny zodpovedajúcej cene služieb cestovného ruchu, ktoré neboli poskytnuté riadne a včas, ak došlo k podstatnému porušeniu zmluvy o zájazde a cestovná kancelária neodstránila porušenie zmluvy o zájazde ani nezabezpečila cestujúcemu náhradné služby cestovného ruchu v primeranej lehote určenej cestujúcim.

Ak v dôsledku neodvrátilných a mimoriadnych okolností nie je možné zabezpečiť návrat cestujúceho podľa zmluvy o zájazde, cestovná kancelária znáša náklady na potrebné ubytovanie, ak je to možné rovnakej kategórie, v trvaní najviac troch nocí na jedného cestujúceho. Ak sú v osobitných predpisoch o právach cestujúcich platných pre príslušné dopravné prostriedky na návrat cestujúceho ustanovené dlhšie lehoty, uplatňujú sa tieto dlhšie lehoty. Obmedzenie nákladov sa nevzťahuje na osoby so zniženou pohyblivosťou a osoby, ktoré ich sprevádzajú, tehotné ženy, maloletých bez sprievodu alebo osoby, ktoré potrebujú osobitnú lekársku starostlivosť, ak bola cestovná kancelária o ich osobitných potrebách informovaná aspoň 48 hodín pred začatím zájazdu.

\14\ Zniženie ceny / náhrada škody cestujúcim Cestujúci má tiež právo na zľavu z ceny zájazdu a/alebo na náhradu škody, ak služby cestovného ruchu neboli poskytnuté alebo neboli poskytnuté riadne.

\15\ Poskytnutie pomoci cestovnej kancelárii Cestovná kancelária je povinná bezodkladne poskytnúť pomoc cestujúcemu v ľažkostiacich, a to aj pri neodvrátilných a mimoriadnych okolnostiach.

\16\ Úpadok cestovnej kancelárie Ak sa cestovná kancelária dostane do úpadku, platby cestujúcich budú refundované. Ak sa cestovná kancelária dostane do úpadku po začatí poskytovania zájazdu a ak zájazd zahrňa prepravu, zaistená je repatriácia cestujúcich. Cestovná kancelária uzatvorila zmluvu o ochrane pre prípad úpadku s poskytovateľom ochrany pre prípad úpadku Union poisťovňa a.s., Karadžičova 10 813 60 Bratislava, IČO: 31322051, likvidacia@union.sk, +421-2-208 15 911, +421/904 895 605. (ďalej len „Poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku“). Cestujúci sa môže obrátiť na poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku, ak sú služby odmietnuté z dôvodu úpadku cestovnej kancelárie.

Zákon č. 170/2018 Z. z. <https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2018/170/20190101.html>